



## 政府正進行斜坡鞏固工程

工務司詹伯樂今日(星期一)表示，政府正採取緊急行動，令上周六晚上下塌的觀龍樓結石護土牆後面的斜坡表層停止滲水，並進行鞏固工程。

詹伯樂說：「土力工程處和屋宇署的工程師均二十四小時在現場督導政府聘請的承建商進行的緊急工作。」

「我們已成功地將從一段損壞了的喉管流出的水源，從斜坡分流開去，並正在將膠布覆蓋於斜坡面上，及移走瀉下的山泥。現已證實該等樓宇的主要結構，是由深入地下的混凝土支柱支撐着的。」

「我們的工程師正評估D座附近樓梯的支撐結構，該結構曾遭損壞。」

詹伯樂表示，政府會竭盡所能穩固該斜坡，此外亦會對C座和D座的結構進行更深入的調查，才可重新考慮法庭今日頒發的封閉令。

關於一般性的斜坡安全，詹伯樂表示政府最近委任了顧問重新檢核土力工程處斜坡紀錄冊上的斜坡資料。

他表示當局會更新該斜坡紀錄冊，並在有需要時即時進行工程以進一步減少該等斜坡的潛在危險。

他亦指出自一九七六年推行斜坡鞏固工程以來，政府已為該等工程支付超過十億元。當局已處理了所有高風險的斜坡，現正就低風險斜坡進行改善工程。

關於私人斜坡的安全，詹伯樂說：「除了發展商和業主／住客有法定責任保障私人斜坡的安全外，政府亦透過法律程序監察該等斜坡，並要求有關人士採取行動，解決各項問題。」

詹伯樂表示，該等法定程序和監察，確保政府所訂的標準獲得嚴格的遵從。

他指出除了政府所作的斜坡改善工程外，有超過三百個私人斜坡在私人發展商和業主／住客收到正式通知後，已進行鞏固工程。

他亦指出自一九九二年以來，政府定期推行宣傳運動，提醒業主保持斜坡完整性的重要性。

詹伯樂說：「政府的維修隊伍亦會就斜坡或在其上發現的支撐結構的破損作出報告，以便作出行動處理。」

## 漁農處檢獲大批海龜眼鏡框

漁農處今日(星期一)在一項大規模行動中，檢獲逾七十對懷疑海龜眼鏡框，估計總值一百六十萬元。

署理高級自然護理主任陳炳光指出，海龜乃極度瀕臨絕種動物。

根據動植物(瀕臨絕種生物保護)條例，無論藏有入口或出口海龜、海龜標本或其製品均屬違法。

該項行動由上午十一時開始，共出動近四十名漁農處人員。

他們在一間眼鏡連鎖店的十個分銷店進行搜查，共檢獲七十一對懷疑海龜眼鏡框。

陳炳光說：「這是自法例於一九七六年生效以來，檢獲最多海龜製品的一次。」

漁農處現仍就案件作進一步調查，待有關調查工作完成後，將會對違例人士作出檢控。

陳炳光表示，在今年頭六個月內，共有二百七十三宗涉及非法藏有、進出口瀕危物種檢獲個案，其中二十九宗與海龜有關。

根據動植物(瀕臨絕種生物保護)條例，任何違例者一經定罪，初犯最高罰款為二萬五千元，再犯最高罰款為五萬元及入獄六個月。

陳炳光亦藉此機會呼籲市民向漁農處舉報有關售賣瀕臨絕種生物的違法活動，電話為七三叁 二壹一七。

— 完 —

## 政務總署開放三十四個臨時庇護站

政務總署現已在各區開放共三十四個臨時庇護站，供有需要的人士暫住。

在午夜前共有三百八十名市民入住，其中港島中西區有三百三十六人，灣仔有十五人，南區有三人，東區三人，新界元朗有八人，北區五人及沙田有十人。

灣仔堅彌地街六號一幅牆於今(星期一)午倒塌，有十一戶共五十九人要疏散，他們現正在軒尼詩道官立小學暫住。

灣仔政務處職員現正協助受影響的居民，並設立一條電話熱線八三五 一九九六，供市民查詢情況。

直至下午七時三十分，堅尼地城觀龍樓C座及D座的三百五十六戶居民已獲安排回家收拾財物。中西區政務處明天會繼續協助房屋協會及警方進行有關安排。

政務總署發言人提醒市民，有兩條電話熱線八五二 三四七七及八五八 〇四三叁，可供市民查詢士美非路山泥傾瀉情況。

一完

#### 勞工處籲請僱主僱員

#### 訂定暴雨下工作守則

僱主預早與僱員訂明在暴雨情況下的工作安排或應變措施，對避免雙方產生不必要的誤會或紛爭，有着重要的作用。

勞工處署理首席勞工事務主任（勞資關係）蕭威林今日（星期一）回答新聞界查詢時表示，由於各行各業與不同職位的工作性質及要求不同，訂立法例規定僱主在暴雨警告信號下應如何安排員工的工作並不可行。

蕭威林說：「勞工處極希望僱主能採取彈性的處理方法，制訂惡劣天氣下的工作安排，並對僱員在工作地點和往返工作途中的安全問題予以適當考慮。」

他指出，勞工處已印備一份名為「颱風或暴雨警號下的工作守則」的中英雙語小冊子，為僱主及僱員在惡劣天氣下預先作好工作安排提供參考指引。

蕭威林說：「簡單來說，工作安排協議應包括上班的規定、在工作期間提早休班的規定、復工的規定及工資的計算方法。」

「協議應清楚列明僱員在何種暴雨警號下無須工作；以及在何時懸掛該等信號下，僱員可不用上班。」

在提及一些行業可能要求僱員在黑色暴雨警告信號發出期間上班時，蕭威林說，僱主應在聘約開始之前，向僱員清楚說明此種工作要求，或向僱員發出充分的通知。

他說：「協議亦應列明在工作期間懸掛暴雨警號時，僱員提早休班的規定。」

「僱主與僱員亦應預先訂立協議，列明在何種情況下，僱員應在暴雨警告除下的辦公時間內復工。」

蕭威林亦籲請僱主，若僱員因實際困難而未能回到工作地點，便應對這種情況作出彈性處理。

他說：「由於暴雨是自然氣象，僱主應考慮僱員在惡劣天氣下不能上班工作或準時到達工作地點的情況，盡量使僱員的收入，包括勤工獎，不受影響。」

蕭威林說，為保障工人利益，僱員補償條例已獲修訂，凡僱員在八號或以上颱風信號，或紅色或黑色暴雨警告信號懸掛期間，往返住所與工作地點途中遭遇意外，均可獲得補償。

他說，僱員可前往就近勞資關係科分區辦事處尋求協助。

— 完 —

#### 勞顧會討論修訂勞工法例建議

勞工顧問委員會委員在今日（星期一）下午的會議上討論了多項有關修訂現行勞工法例的建議。

在署理勞工處處長姚欣能主持的會議上，委員同意修訂僱員補償條例最高罰款額的建議。建議中，違例事項的性質將劃分為「輕微」、「嚴重」及「非常嚴重」，而最高罰款額則由現行的五千至二萬元提高為一萬至十萬元。

此外，勞顧會委員亦同意一項在支付僱員補償金方面採取單一證明書制度的建議，使僱員可更快收取補償金。

在僱傭條例方面，委員接納了一項建議，將僱傭條例第十二部分及職業介紹所規例之下輕微違例事項的最高罰款額劃一為一萬元。他們亦同意將嚴重違例事項的最高罰款額由二萬元調整至五萬元。

會議上，委員亦接納了一項根據職業介紹所規例調整職業介紹所牌照費用的建議。他們同意將牌照費用及續牌費用由一千元調整至一千四百元，而簽發分行牌照費用則由二百元增加至二百八十元。

至於由六位勞方代表提出，引進非工業機構僱主及僱員一般性責任法例的建議，各委員同意該建議的原則和方向，但認為應審慎考慮。

勞資雙方委員建議成立一個由三方代表組成的委員會跟進。

主席姚欣能對委員表示，勞工處會審慎考慮該建議，但由於工業界的工作遠較非工業機構危險，因此更須優先處理。

姚欣能補充說：「就這項建議，我們需要在全面檢討將安全及健康法例擴展至非工業機構時，小心考慮其影響。」

此外，勞顧會委員獲悉有關撤消遣散費和長期服務金十八萬元上限的問題，將於八月中的勞顧會特別會議上提交委員討論。

— 完 —

#### 市場對三年期外匯基金票據競投反應良好

香港金融管理局今日（星期一）表示，市場對總值五億元的第四期三年期外匯基金票據的競投反應良好。這是首批在一九九七年七月一日後期滿的外匯基金票據。

這批票據的利率為六厘九五，以四點五倍超額認購。平均接受價為一零零點四三，孳息為六厘九零。這孳息率比第三期高出十四個點子，而第三期與第二期票據的孳息差距也為十四個點子，表示市場對第四期票據並無額外溢價的需求。

金融管理局總裁任志剛表示，他對此次競投的結果表示滿意。「這次競投反應良好，顯示雖然它是在一九九七年七月一日後贖回，但市場對債券並無要求額外溢價。」

他補充說：「這是一個具體的證明，表示市場對九七年後香港政府維持財政實力投下信心一票。」

任志剛補充說，金融管理局已獲得中方同意，繼續進行發行還款期為九七年七月一日後的外匯基金票據計劃，這對穩定市場信心起了積極作用。

鑑於最新的三年期外匯基金票據市場反應良好，金融管理局表示會積極考慮於本年稍後時間推出五年期外匯基金票據。

— 完 —

#### 九四年五月份零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日（星期一）發表的數字顯示，九四年五月份零售業的總零售價值估計為一百六十四億元，與九三年同月比較上升百分之十。

扣除其間的價格升幅後，九四年五月份的總零售量較去年同月實際上升百分之三。而與四月比較，五月的總零售價值及零售量有明顯的升幅，分別上升百分之八和百分之六，但要注意這比較可能受季節性因素影響。

九四年五月份的零售數字，比較九三年五月份上升，主要是由於下列項目的銷售增長所致：衣著鞋類（零售價值和零售量分別上升百分之二十三和百分之十三）；其他食品（分別上升百分之十一和百分之九）及汽車（分別上升百分之十和百分之三）。

零售價值或零售量錄得溫和升幅的包括有超級市場（零售價值上升百分之八，但零售量則大致保持不變）及燃料（分別上升百分之六和百分之三）。

珠寶鐘錶及百貨商店的零售價值均上升百分之五，但零售量卻分別下跌百分之一和百分之三。

另一方面，除汽車外的其他耐用消費品的零售價值和零售量分別下跌百分之一和百分之四。

與九三年同期比較，九四年一月至五月的總零售價值及零售量分別上升百分之十六及百分之九。

零售量是將零售價值扣除物價變動因素而得，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

表一列出九四年四月份的修訂總零售數字和九四年五月份的臨時數字。

表二列出九四年四月及五月份所有零售商及零售商類別的零售價值和零售量指數，其中以一九八九年十月至九〇年九月期內的每月平均指數定為一百。同時該表亦列出九四年五月份分別與四月份和九三年五月份數字的比較，以及九四年一月至五月和九三年同期的零售數字比較。

載有九四年五月統計調查結果分析的報告書，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處；以及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本三元正。

查詢有關統計調查結果可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話八〇二一二五八。

表一：總零售額

一九九四年五月總零售額 (臨時數字) —— 一百六十三億七千零四十萬元  
 一九九四年四月總零售額 (修訂數字) —— 一百五十一億九千八百七十萬元

表二：一九九四年四月和五月的零售價值和零售量指數

(八九年十月至九〇年九月期內每月平均指數 = 100)

商鋪類別	零售指數	一九九四	一九九四	一九九四年五月與一九九四年四月比較		一九九四年五月與一九九三年五月比較		一九九四年一月至五月與一九九三年一月至五月比較	
		年四月 (修訂數字)	年五月 (臨時數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(甲)所有零售商	零售價值	161.8	174.3	+12.5	+7.7	+15.2	+9.5	+23.0	+15.5
	零售量	129.0	137.2	+8.2	+6.3	+4.4	+3.3	+11.8	+9.3
(乙)零售商類別									
食品和煙酒類 (超級市場除外)	零售價值	128.6	130.4	+1.7	+1.3	+13.2	+11.2	+10.5	+8.8
	零售量	102.4	103.1	+0.7	+0.7	+8.8	+9.4	+6.0	+6.2
超級市場(註)	零售價值	141.9	150.7	+8.8	+6.2	+11.3	+8.1	+18.2	+13.5
	零售量	102.4	107.6	+5.2	+5.1	+0.2	+0.2	+7.0	+6.6
燃料	零售價值	146.9	152.7	+5.8	+3.9	+8.7	+6.1	+2.8	+2.1
	零售量	105.6	108.0	+2.4	+2.2	+3.0	+2.8	-0.6	-0.6
衣著、鞋類及 有關產品	零售價值	234.9	265.5	+30.7	+13.1	+49.9	+23.2	+58.1	+31.0
	零售量	165.3	181.1	+15.8	+9.6	+20.8	+13.0	+32.8	+22.0
耐用消費品	零售價值	169.7	179.4	+9.7	+5.7	+4.9	+2.8	+15.2	+9.1
	零售量	144.5	150.3	+5.7	+4.0	-2.8	-1.8	+7.4	+5.1
-汽車及汽車 零件	零售價值	147.0	175.2	+28.2	+19.2	+15.2	+9.5	+7.2	+4.1
	零售量	108.6	128.5	+19.9	+18.3	+3.6	+2.8	-4.7	-3.4
-除汽車及汽 車零件外之 耐用消費品	零售價值	186.2	182.5	-3.7	-2.0	-2.5	-1.4	+21.0	+13.0
	零售量	170.5	166.1	-4.5	-2.6	-7.3	-4.2	+16.2	+10.7
百貨商店	零售價值	134.7	150.1	+15.4	+11.4	+6.4	+4.5	+15.2	+11.0
	零售量	99.4	107.5	+8.2	+8.2	-3.1	-2.8	+5.2	+4.6
珠寶、鐘錶和 名貴禮品	零售價值	156.1	177.9	+21.8	+14.0	+8.3	+4.9	+25.7	+17.4
	零售量	148.1	169.7	+21.6	+14.6	-2.0	-1.2	+10.5	+6.7
其他未分類 消費品	零售價值	179.3	182.4	+3.1	+1.7	+25.4	+16.2	+33.4	+22.5
	零售量	143.1	144.7	+1.6	+1.1	+15.7	+12.2	+23.0	+18.6

註：不包括百貨商店裏的超級市場。

## 郵遞服務恢復正常

郵政署署長柏景年今日（星期一）宣布，受到周末期間暴雨影響的郵遞服務可望於明日（星期二）恢復正常。

但是，由於某些地區主要是西貢區及大嶼山的路面情況的關係，這些地區的郵遞服務可能仍會受到延誤。

有關個別地區郵遞情況的查詢，可致電郵政查詢組（電話：九二貳一 貳二貳二）。

柏景年說：「堅尼地城觀龍樓C及D座的郵遞服務已經暫停，但郵政署現正與房屋協會作出安排，恢復派信予現時暫住於石塘咀臨時庇護站的觀龍樓居民。」

他補充說，郵政署的職員將於明日前往該庇護站協助受影響的居民，確保郵寄往該兩座的信件能派發到他們手中。

— 完 —

## 三位民安隊隊員赴英參加攀山搶救課程

三位民安隊攀山搶救隊的志願人員今日（星期一）離港前往英國，參加為期八個星期嚴謹密集的攀山拯救領袖訓練和實習課程。

他們是攀山搶救隊分隊長鄧境鑫和梁國華，及小隊長鄺燦文。

攀山搶救隊指揮方章祺表示，海外訓練課程可使民安隊有更多經優良訓練的成員，為社會提供更佳服務。

他表示，攀山搶救隊海外訓練計劃的主要目的是加強隊內骨幹拯救人員的山嶺技藝和領導能力。

他補充說，此項訓練亦可加強他們攀山搜索和拯救方面的知識和技巧。

訓練計劃包括在蘇格蘭國家體育中心舉辦的山嶺領袖訓練班（夏季課程），以及在位於威爾斯北部的英國三軍歷險訓練學校舉辦的英國皇家空軍攀山搶救組夏季和高級課程。

在英國受訓期間，三位民安隊成員亦會參加皇家空軍攀山搶救隊的實習訓練。

受訓完畢返港後，三位隊員將負責為民安隊攀山搶救隊的基礎訓練課程培訓新成員；此外，亦將負責高級訓練課程的評估及設計工作。

— 完 —  
— 八 —

### 區議會選舉下周一接受候選人提名

九月份區議會選舉將由下周一（八月一日）起接受候選人提名，直至八月十五日  
日止。

提名表格由今日（星期一）起可在灣仔海港中心十樓選舉事務處及各區政務處  
索取。

候選人所需的其他表格亦在這些地點派發，包括候選人退出選舉通知書、選舉  
代理人委任通知書、選舉開支代理人委任通知書及招致選舉開支授權書、競選廣  
告申報書、支持同意書、劃一格式捐贈收據、接受捐贈預先申報書和選舉開支及  
接受選舉捐贈之申報書及聲明書。

公開競逐的區議會選區共有三百四十六個，而每個選區將一般較以往為小，平  
均有七千名選民。

### 水塘存水數字

——完——

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億一千九百九十  
七萬八千立方米，佔總容量百分之八十八點七。

去年同期各水塘之總存水為四億三千三百零五萬立方米，即總容量百分之七十  
三點九。

——完——

### 香港政府外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九四年七月二十五日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：三七〇七

申請額：二七六〇 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

接納的平均價(息率)：百分之一〇〇點四三(百分之六點九〇)  
 接納的最低價(息率)：百分之一〇〇點四二(百分之六點九一)  
 分配比例：約百分之四十  
 平均投標價(息率)：百分之一〇〇點三叁(百分之六點九四)

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年七月二十五日

開市戶口結餘	百萬元計
收市戶口結餘	—八五六
改變原因：	—六六〇
貨幣市場活動	減三一三
流動資金調節機制今日運作	增一一七

時間	果積改變 (百萬元)
-----	-----
上午九時三十分	減七八
上午十時	增七
上午十一時	減三五八
上午十二時	減三一三
下午三時	減三一三
下午四時	減三一三

流動資金調節機制息率	借	入	放	出
-----	-----	-----	-----	-----
		二點五厘		四點五厘

港元外匯指數(TMI)：122.8 \* -0.2 \* 25.7.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	四點〇六厘
一個月屆滿	四點〇七厘
三個月屆滿	四點二七厘
六個月屆滿	四點六四厘
十二個月屆滿	五點三五厘

外匯基金債券/香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二五一一	四點一五厘	九十八點一〇	五點七三厘
二十二個月	二六〇五	六點三五厘	一〇〇點五〇	六點一四厘
二十七個月	三六一〇	四點二〇厘	九十五點四六	六點四九厘
三十個月	三七〇一	四點六〇厘	九十五點五五	六點六六厘
三十三個月	三七〇四	六點一五厘	九十八點六八	六點七九厘

總成交額

一百四十一億三千四百萬元

-- 完 --